

# نامهٔ اول پولس رسول به تسالونیکیان

## مقدمه

تسالونیکي بندر مهم و شهر تجارتي در قسمت مقدونيه يونان است که به نام تسالونیک جديد ياد می شود. پولس رسول در این شهر خبرخوش عيسای مسیح را رساند و مردم را با نجات دهندهٔ بشریت یعنی عيسای مسیح معرفی کرد. اگرچه یک عده رهبران يهود در این شهر با پیام پولس رسول مخالفت کردند و او را از شهر بیرون کردند، اما یک عده ای دیگر از کسانی که پیام او را شنیدند به عيسای مسیح ایمان آوردند. این ایمانداران جديد با وجود مشکلات و شکنجه های فراوان، در ایمان خود استوار مانده و رشد کردند.

پولس وقتی که تسالونیکي را ترک کرد و به قرنٲس رسید، پیامی از طرف همکار خود تیموتاوس در مورد ایمانداران در شهر تسالونیکي دریافت کرد. او اولین نامهٔ خود به تسالونیکيان را برای تشویق آنها نوشت و به سوالهای آنها دربارهٔ زمان بازگشت مسیح جواب داد. یکی از سوالها این بود که اگر یک ایماندار قبل از آمدن مسیح فوت کند، می تواند از زندگی ابدی که عیسی آن را به ارمغان می آورد، بهره مند شود؟

پولس با این نامه، ایمانداران تسالونیکي را به آرامشی که در عيسای مسیح نصیب شان شده است، دعوت می کند و به آنها می گوید که به کار خود مصروف باشند و به آمدن دوبارهٔ مسیح امیدوار بوده و منتظر آن باشند.

## فهرست موضوعات

پیشگفتار: فصل ۱:۱

شکرگزاری، ستایش و تمجید: فصل ۲:۱ - ۱۳:۳

نصیحت درباره رفتار ایمانداران: فصل ۱:۴ - ۱۲  
تعلیم درباره بازگشت مسیح: فصل ۱۳:۴ - ۱۱:۵  
تشویق ایمانداران و سخنان پایانی: فصل ۱۲:۵ - ۲۸

۱ از طرف پوئس، سیلاس و تیموتاووس به اعضای کلیسای شهر تسالونیک که متعلق به خدای پدر و سرور ما عیسای مسیح می باشند: فیض و سلامتی بر شما باد.

## زندگی و ایمان پیروان مسیح

۲ ما همیشه خدا را برای همه تان شکر می کنیم و همواره در دعاهاى خویش از شما نام می بریم.  
۳ ما دایم در حضور پدر آسمانی ما یعنی خدا، کارهای شما را که از ایمان سرچشمه می گیرد به یاد می آوریم. همچنان زحمت شما را که انگیزه آن محبت است و بردباری شما را که از امید به سرور ما عیسای مسیح بوده، به خاطر داریم.

۴ ای عزیزان! ما می دانیم که خدا شما را دوست دارد و برگزیده است،<sup>۵</sup> زیرا ما خبرخوش را تنها در قالب کلمات نزد شما نیاوردیم، بلکه با قدرت روح مقدس و اطمینان کامل به حقانیت آن به شما رساندیم. شما می دانید وقتی با شما بودیم چگونه رفتار کردیم و آن برای خیر شما بود.<sup>۶</sup>  
شما از ما و از عیسای مسیح تقلید نمودید و با آن که به خاطر پیام خدا رنج بسیار دیدید، اما با خوشی ای که روح مقدس به شما می بخشید، آن را قبول کردید.<sup>۷</sup> چنان که نمونه خوب برای تمام ایمانداران در مقدونیه و جنوب یونان شده اید.<sup>۸</sup> شما نه تنها خبرخوش عیسای مسیح را به مقدونیه و جنوب یونان رساندید بلکه ایمان تان به خدا در همه جا پخش شده است پس دیگر لازم نیست راجع به آن حرف بزنیم.<sup>۹</sup> اکنون خود آنها درباره استقبال گرم شما از ما، وقتی که نزد شما آمده بودیم، سخن می گویند و همچنان از این که چگونه شما بت پرستی را ترک کرده به خدا رجوع نمودید تا خدای زنده و حقیقی را خدمت کنید.<sup>۱۰</sup> شما منتظر آمدن پسر خدا یعنی عیسی از آسمان می باشید، همان کسی که خدا او را پس از مرگ زنده کرد و او است که ما را از غضب

## پولس در تسالونیکي کار و خدمت می کند

۲ ای عزیزان! خود شما می دانید که آمدن ما نزد شما بی فایده نبوده است. <sup>۲</sup> طوری که می دانید با وجود همه رنجهایی که در گذشته دیده بودیم و با تمام بدرفتاری و توهینی که در شهر فیلیپی با ما شد، با آن هم به کمک خدا جرأت یافتیم که خبرخوش خدا را به شما برسانیم. <sup>۳</sup> زیرا اگر شما را تشویق می کنیم، از نیت بد نیست و قصد فریب دادن تان را نداریم، <sup>۴</sup> بلکه چون کسانی سخن می گوئیم که خدا بر آنها مَهر تأیید زده و خبرخوش را به ایشان به امانت سپرده است. ما در تلاش خوشنودی انسان نبودیم بلکه خوشنودی خدا را خواستیم که هر لحظه نیت قلب ما را آزمایش می کند. <sup>۵</sup> همان گونه که می دانید، خدا شاهد است که ما هیچ وقت چاپلوسی نکردیم و سخنان ما از روی خودخواهی نبود. <sup>۶</sup> از هیچ کس نخواستیم که ما را احترام و توصیف کند، نه از شما و نه از کسی دیگر. <sup>۷</sup> با آن که به عنوان رسولان مسیح می توانستیم این توقع را از شما داشته باشیم، ولی این خواهش را نکردیم بلکه مانند مادری که فرزندان خود را نوازش می دهد، با شما رفتار خوب کردیم. <sup>۸</sup> با احساس و علاقه بی که نسبت به شما داشتیم، حاضر بودیم نه فقط خبرخوش را به شما برسانیم بلکه از جان خود نیز در راه شما بگذریم، زیرا شما برای ما بسیار عزیز بوده اید.

۹ ای عزیزان! شما خوب به یاد دارید که ما چطور شب و روز کار می کردیم و زحمت می کشیدیم تا در وقت موعظه خبرخوش خدا، بر هیچ یک از شما بار نباشیم. <sup>۱۰</sup> خدا شاهد است و شما هم شاهد هستید که با چه صداقت و پاکی با شما رفتار کردیم. <sup>۱۱</sup> شما خوب می دانید که رفتار ما با هر یک از شما، درست مانند رفتار یک پدر با فرزندانش بوده است. <sup>۱۲</sup> ما شما را تشویق می کردیم، دلداری می دادیم و اصرار می ورزیدیم تا زندگی و رفتارتان مورد پسند خدا باشد، زیرا او شما را به پادشاهی و جلال خود فرامی خواند.

<sup>۱۳</sup> پس ما خدا را برای این نیز شکر می‌کنیم که وقتی پیام خدا را از ما شنیدید، آن را نه به عنوان پیامی از جانب انسان بلکه در حقیقت به حیث کلام خدا قبول کردید و از همین سبب است که این کلام اکنون در میان شما ایمانداران ثمر می‌دهد. <sup>۱۴</sup> ای عزیزان! شما از کلیساهای خدا در ولایت یهودیه که متعلق به عیسای مسیح هستید، تقلید نمودید زیرا شما نیز از هموطنان تان همان رنج و شکنجه را دیدید که آنها از یهودیان دیدند، <sup>۱۵</sup> همان یهودیانی که سرور ما عیسای مسیح و پیامبران را کشتند، بر ما نیز ظلم و ستم روا داشتند. آنها، خدا را خوشنود نمی‌سازند بلکه با همه مردم دشمنی می‌کنند. <sup>۱۶</sup> آنها حتی ما را نمی‌گذارند که با مردم غیریهود حرف بزنیم تا نجات یابند. آنها با این کار خود پیمانۀ گناهان خود را بیشتر پُر می‌سازند، ولی سرانجام آنها به غضب خدا گرفتار خواهند شد.

## پولس می خواهد یکبار دیگر تسالونیکیان را ملاقات کند

<sup>۱۷</sup> ای عزیزان! اگرچه جسماً برای مدت کوتاهی از شما دور شدیم ولی قلباً دایم با شما بودیم. اما اکنون با اشتیاق فراوان آرزوی دیدار شما را داریم. <sup>۱۸</sup> من خودم، پولس، نیز می‌خواستم نزد شما بیایم اما شیطان مانع آمدن ما شد. <sup>۱۹</sup> برای ما چه امید یا خوشی یا تاج افتخار در حضور خداوند ما عیسای مسیح به هنگام آمدن او وجود دارد؟ مگر شما نیستید؟ <sup>۲۰</sup> در حقیقت شما مایۀ افتخار و شادمانی ما هستید.

<sup>۳۱</sup> چون دیگر نمی‌توانستیم که بی‌خبری از احوال شما را تحمل کنیم پس تصمیم گرفتیم که در شهر آتن تنها بمانیم <sup>۲</sup> ولی تیموتاوس برادر ما را که همکار و خدمتگار خدا در کار اعلام خبرخوش مسیح است، نزد شما فرستادیم تا شما را دلداری بدهد و ایمان شما را تقویت کند، <sup>۳</sup> تا هیچ‌کس در اثر این زجر و آزار دلسرد نشود. چنان‌که خودتان می‌دانید این آزارها نصیب همه ماست. <sup>۴</sup> وقتی ما با شما بودیم، پیش از پیش به شما گفته بودیم که زجر و آزار در انتظار ما خواهد بود که چنین هم شد و شما این را خوب می‌دانید. <sup>۵</sup> به همین دلیل چون دیگر

نمی توانستم بی خبری را تحمل کنم پس تیموتاووس را فرستادم که از ایمان شما باخبر شوم، تا نشود که شیطان شما را وسوسه کرده باشد و زحمت‌های ما به هدر رفته باشد.

۶ اما اکنون تیموتاووس از نزد شما بازگشته و خبرهای خوش دربارهٔ ایمان و محبت شما به ما داده است. او گفته است که شما همیشه از خاطره‌های خوشی که با ما داشتید، به خوبی یاد می‌کنید و می‌خواهید که باز هم ما را ببینید، همان‌گونه که ما مشتاق دیدار شما هستیم. <sup>۷</sup> پس ای عزیزان! با وجود این همه زجر که دیدیم، ایمان‌تان باعث تشویق و دلگرمی ما شد. <sup>۸</sup> اگر شما در خداوند استوار بمانید، ما به آسوده‌گی زندگی خواهیم کرد. <sup>۹</sup> پس چقدر می‌توانیم برای شما و آن خوشیهایی که از خاطر شما داریم، در حضور خدا برای شما شکرگزاری کنیم. <sup>۱۰</sup> شب و روز با التماس به خدا دعا می‌کنیم که باز هم شما را از نزدیک ببینیم و آن کمبودی‌هایی را که در ایمان شما موجود است، برطرف سازیم.

۱۱ آرزو دارم خدای پدر و سرور ما عیسای مسیح راه ما را به سوی شما باز نماید! <sup>۱۲</sup> و مسیح محبت‌تان را به یکدیگر و تمام مردم زیادت‌ر سازد، همان‌گونه که محبت ما در برابر شما بیشتر می‌شود. <sup>۱۳</sup> خدا دل‌های‌تان را قوت بدهد تا هنگامی که سرور ما عیسای مسیح با همهٔ مقدسین خود می‌آید، شما در حضور خدا، یعنی پدرآسمانی ما، بی‌عیب و مقدس باشید.

## زندگی‌ای که خدا را خوشنود می‌سازد

۴ <sup>۱</sup> دیگر این که ای عزیزان، شما از ما یاد گرفته‌اید که چگونه باید زندگی کنید تا خدا را خوشنود سازید، همان‌طور که چنین نیز می‌کنید. به نام عیسای مسیح شما را تشویق می‌کنیم که بیشتر از پیش مطابق آن زندگی کنید. <sup>۲</sup> زیرا خوب می‌دانید که مطابق حکم خداوند ما عیسای مسیح چه اوامری به شما داده‌ایم. <sup>۳</sup> خواست خدا این است که شما پاک باشید و از روابط نامشروع جنسی پرهیز نمایید. <sup>۴</sup> هر یک از شما باید بداند که چطور در پاکی و عزت، بدن خود را تحت تسلط نگهدارد. <sup>۵</sup> شما نباید مانند قوم‌هایی که خدا را نمی‌شناسند، در بند

خواهشها و شهوت‌های جسمانی گیر بمانید.<sup>۶</sup> هیچ‌کس نباید در این امر از برادر خود سوءاستفاده کرده و یا به حق او تجاوز کند، زیرا همان‌گونه که قبلاً به شما گفته و اخطار داده‌ایم، خداوند کسانی را که این کارها را می‌کنند، به جزای اعمال‌شان خواهد رساند.<sup>۷</sup> خدا ما را به یک زندگی پاک فراخوانده است، نه به بداخلاقی!<sup>۸</sup> پس هرکسی که این حکم را قبول نکند، نه تنها انسان را رد می‌کند بلکه خدا را نیز که روح مقدس خود را به شما عطا کرده است، رد می‌کند.

<sup>۹</sup> اما دربارهٔ محبت برادرانه، ضرور نیست که برای شما چیزی بنویسم، زیرا خود شما از خدا آموخته‌اید که چگونه یکدیگر را محبت کنید.<sup>۱۰</sup> و شما این کار را با همه ایمانداران در تمام ولایت مقدونیه به طور درست انجام داده‌اید. ای برادران و خواهران! شما را باز هم تشویق می‌کنیم که محبت‌تان روز به روز زیادتر گردد.<sup>۱۱</sup> کوشش کنید تا زندگی آرام داشته باشید و به کار خویش مصروف بوده و با دست‌های خود خرج زندگی‌تان را پیدا کنید، همان‌طور که شما را قبلاً هم در این مورد رهنمایی کردیم.<sup>۱۲</sup> تا به این طریق مورد اعتماد مردمان دیگر نیز قرار گیرید. پس برای خرج خود محتاج دیگران نباشید.

## بازگشت عیسی‌ای مسیح امید می‌بخشد

<sup>۱۳</sup> ای عزیزان! نمی‌خواهم که شما در مورد آنهایی که از میان شما مُرده‌اند، بی‌خبر بمانید. نباید مانند مردم دیگر که امید ندارند، غمگین باشید.<sup>۱۴</sup> چون اگر ایمان داریم که عیسی مُرد و دوباره زنده شد، همین‌طور خدا آنهایی را که با ایمان به مسیح مُرده‌اند، با او دوباره خواهد آورد.<sup>۱۵</sup> ما این سخن را مطابق گفته‌های عیسی‌ای مسیح به شما می‌گوییم: کسانی از ما که تا آمدن دوبارهٔ عیسی‌ای مسیح زنده می‌مانند، اولتر از مُرده‌گان بالا نخواهند رفت.<sup>۱۶</sup> در همان زمان که فریاد بلند و صدای رئیس فرشته‌گان و بانگ شیپور آسمانی شنیده می‌شود، خود عیسی‌ای مسیح از آسمان پایین می‌آید و کسانی که با ایمان به مسیح مُرده‌اند، اول برخواهند خاست.<sup>۱۷</sup> سپس کسانی که در میان ما زنده‌اند، همراه با دیگران در ابرها بالا بُرده خواهند شد تا در هوا با عیسی‌ای مسیح ملاقات نمایند. به این ترتیب ما همیشه با عیسی‌ای مسیح خواهیم بود.<sup>۱۸</sup> پس یکدیگر را با این

## آماده‌گی برای بازگشت عیسی مسیح

۵ اما ای برادران و خواهران! درباره وقت و زمان این واقعه ضرور نیست که من چیزی برای شما بنویسم،<sup>۲</sup> زیرا شما خوب می‌دانید که روز خداوند مانند آمدن دزد در شب می‌باشد،<sup>۳</sup> هنگامی که مردم فکر می‌کنند که صلح و امنیت برقرار است، هلاکت ناگهانی مانند درد زایمان به ایشان واقع خواهد شد که از آن نمی‌توان فرار کرد.<sup>۴</sup> اما ای عزیزان! شما در تاریکی زندگی نمی‌کنید که آن روز شما را مانند دزد غافلگیر کند،<sup>۵</sup> زیرا همه شما فرزندان روشنایی و روز هستید. ما به شب و به تاریکی تعلق نداریم.<sup>۶</sup> پس بیایید که مانند دیگران در خواب نمانیم بلکه بیدار و هوشیار باشیم.<sup>۷</sup> شب است که مردمان خواب‌آلود می‌خوابند و در شب است که شراب‌خوران نشئه می‌شوند.<sup>۸</sup> لیکن ما که به روز تعلق داریم، بیایید هوشیار باشیم و زره ایمان و محبت را به سینه خود ببندیم و امید نجات را مانند کلاه آهنی بر سر بگذاریم.<sup>۹</sup> زیرا خدا ما را نه برای نشان دادن خشم خود بلکه برای کسب نجات به وسیله سرور ما عیسی مسیح برگزیده است.<sup>۱۰</sup> عیسی مسیح به خاطر ما جان خود را فدا کرد تا چه زنده یا مرده باشیم، با او یکجا زندگی کنیم.<sup>۱۱</sup> پس یکدیگرتان را تشویق کنید، همان‌گونه که اکنون انجام می‌دهید.

## تشویق ایمانداران و سخنان پایانی

۱۲ ای عزیزان! از شما تقاضا داریم تا برای آنهایی که در میان شما زحمت می‌کشند و در راه خداوند به شما هشدار می‌دهند، احترام قائل شوید.<sup>۱۳</sup> آنها را به خاطر خدمتی که می‌کنند با نهایت محبت قدردانی نمایید و با یکدیگر در صلح و صفا زندگی کنید.

۱۴ ای عزیزان! به شما باز هم گوشزد می‌کنیم که به تنبلان هشدار دهید، اشخاص کم‌جرات را تشویق کنید، ضعیفان را حمایت نمایید و با همه بردبار باشید.<sup>۱۵</sup> متوجه باشید که هیچ بدی را با

بدی جواب ندهید، بلکه کوشش کنید تا به یکدیگر و به همهٔ مردم نیکی کنید.

<sup>۱۶</sup> همیشه شادمان باشید و <sup>۱۷</sup> پیوسته دعا کنید. <sup>۱۸</sup> در هر حالت، خدا را شکر کنید، زیرا این خواست خدا در زندگی شما با عیسای مسیح است.

<sup>۱۹</sup> هیچگاه مانع کار روح مقدس نشوید. <sup>۲۰</sup> سخن پیامبران را بی ارزش ندانید. <sup>۲۱</sup> هر حرفی را که می شنوید آزمایش کنید و هر آنچه را که نیکوست، انجام دهید. <sup>۲۲</sup> از هرگونه بدی دوری کنید.

<sup>۲۳</sup> خدایی که سرچشمهٔ سلامتی است، شما را پاک گرداند و من برای تان دعا می کنم که خدا تمام روح، جان و بدن شما را سالم نگهدارد تا در وقتی که سرور ما عیسای مسیح می آید، در شما هیچ گونه عیب و ملامتی نباشد. <sup>۲۴</sup> او که شما را به سوی خود فراخوانده است، قابل اعتماد است و این کار را خواهد کرد.

<sup>۲۵</sup> ای عزیزان! برای ما هم دعا کنید. <sup>۲۶</sup> همهٔ ایمانداران را با بوسهٔ مقدسانه سلام گویند. <sup>۲۷</sup> شما را به نام خداوند وظیفه می دهیم که این رساله را برای تمام ایمانداران بخوانید.

<sup>۲۸</sup> فیض خداوند ما عیسای مسیح با شما باشد.